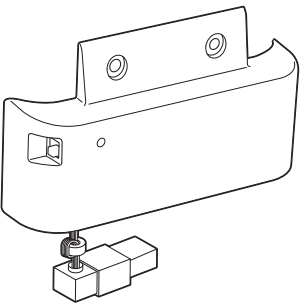




PA-BI-001



http://solutions.brother.com/

Bluetooth Interface
Bluetooth-Schnittstelle
Connexion Bluetooth
Interfaccia Bluetooth
Interface Bluetooth
Interfaz Bluetooth
Bluetooth-gränssnitt
Bluetooth-grensesnitt
Bluetooth-interface
Bluetooth-liitäntälaite
蓝牙接口
Bluetooth ユニット



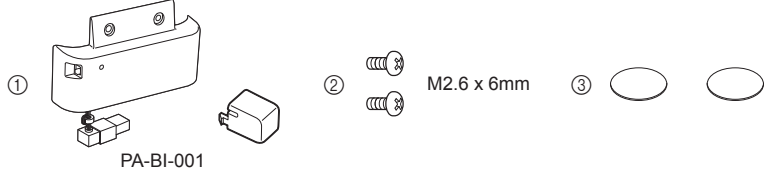
Europe only

Printed in China
Impreso en China
Imprimé en Chine

LBC145001



Items included/Lieferumfang/Contenu de l'emballage/Meegeleverde onderdelen/
Elementi forniti/Componentes incluidos/Itens incluidos/Medföljande artiklar/
Medföljande elementer/Medföljande dele/Sisältö/所含配件/同梱品



English

- ① Size: approximately 4.34" (W) x 3.19" (D) x 1.03" (H)
(110 mm (W) x 81 mm (D) x 26 mm (H))
Weight: 0.11 lb (0.048 kg)
- ② Bind screw
- ③ Antistatic sticker (2 spare sheets included)

Deutsch

- ① Größe: ca. 110 mm (B) x 81 mm (T) x 26 mm (H)
Gewicht: 0,048 kg
- ② Montageschraube
- ③ Antistatische Aufkleber (einschl. 2 Ersatzblätter)

Français

- ① Dimensions: environ 4,34 po (L) x 3,19 po (P) x 1,03 po (H)
(110 mm (L) x 81 mm (P) x 26 mm (H))
Poids: 0,11 lb (0,048 kg)
- ② Vis de fixation
- ③ Autocollant antistatique (2 feuilles de rechange incluses)

Nederlands

- ① Grootte: circa 110 mm (B) x 81 mm (D) x 26 mm (H)
Gewicht: 0,048 kg
- ② Montageschroef
- ③ Antistatische sticker (2 reservevellen meegeleverd)

Italiano

- ① Dimensioni: circa 110 mm (L) x 81 mm (P) x 26 mm (A)
Peso: 0,048 kg
- ② Vite di fissaggio
- ③ Adesivo antistatico (2 fogli di riserva inclusi)

Español

- ① Tamaño: aproximadamente 4,34" (An.) x 3,19" (Prof.) x 1,03" (Al.)
(110 mm (An.) x 81 mm (Prof.) x 26 mm (Al.))
Peso: 0,11 lb (0,048 kg)
- ② Tornillo fijador
- ③ Etiqueta adhesiva antiestática (incluye 2 láminas de repuesto)

Português

- ① Dimensões: aprox. 110 mm (L) x 81 mm (P) x 26 mm (A)
Peso: 0,11 lb (0,048 kg)
- ② Parafuso de fixação
- ③ Etiqueta antistática (2 folhas de reposição incluídas)

简体中文

- ① 尺寸: 约 110 mm (W) x 81 mm (D) x 26 mm (H)
重量: 0.11 lb (0.048 kg)
- ② 紧固螺丝
- ③ 防静电贴纸 (含2张备用纸)

Industry Canada Compliance Statement (For Canada only)

* Compatible only when TD-2120N/2130N is used together with PA-BI-001.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.

Déclaration de conformité aux spécifications d'Industrie Canada (Canada uniquement)

* Compatible uniquement lorsque le modèle TD-2120N/2130N est utilisé avec le modèle PA-BI-001.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes:

- (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

English

For details on using the Bluetooth Interface, see the User's Guide located on your printer's CD-ROM.

Declaration of Conformity (Europe only)

We, Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japan

declare that this product is in conformity with the essential requirements of all relevant directives and regulations applied within the European Community

The Declaration of Conformity (DoC) can be downloaded from our website.

Visit <http://solutions.brother.com/> and then select Europe → select your country → select Manuals and your language, then click Search → select Declaration of Conformity → click Download.

Your Declaration will be downloaded as a PDF file.

Declaration of Conformity for R&TTE (Radio and Telecommunications) Directive 1999/5/EC (Europe only)

(Applicable to models with telecommunications and/or radio interfaces)

We, Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japan

declare that these products are in conformity with the provisions of the R&TTE Directive 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be downloaded by following the instructions above.

⚠ WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if the product is handled without following the warnings and instructions, could result in death or serious injuries.
IMPORTANT	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in damage to property or loss of product functionality.

⚠ WARNING

- Do not use the printer in special environments, such as near medical equipment. Electromagnetic waves may cause the medical equipment to malfunction.
- Users with heart pacemakers should move away from the machine if they sense any abnormalities. Then, immediately seek the advice of a medical professional.
- Keep out of the reach of children, particularly infants, otherwise injuries may result.

IMPORTANT

- Only use the specified printer.
- Place the printer on a stable surface, such as a level desk, before installing or removing options.
- When installing optional units on the printer, do not allow cords to be trapped. Otherwise, damage or malfunctions may result.

Operating Instructions

- Install the unit on the printer. (Refer to illustration.)
Make sure that the cable for the unit is connected to the printer.
- Flip the switch up to turn the device on. (Refer to the illustration A-5.)

Nederlands Zie de gebruikershandleiding op de cd-rom van de printer voor meer informatie over het gebruik van de Bluetooth interface.

Conformiteitsverklaring (Alleen Europa)

Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japan

verklaart dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten van alle relevante richtlijnen en voorschriften van de Europese Gemeenschap.

De conformiteitsverklaring kan worden gedownload van onze website.

Ga naar <http://solutions.brother.com/> en selecteer Europe → selecteer uw land → selecteer Handleidingen en uw taal en klik op Zoeken → selecteer Verklaring van Overeenstemming → klik op Downloaden.

De verklaring wordt gedownload als PDF-bestand.

Conformiteitsverklaring m.b.t. R&TTE-richtlijn (radio- en telecommunicatie) 1999/5/EG (alleen Europa)

(van toepassing op modellen met een telecommunicatie- en/of radio-interface)

Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japan

verklaart dat deze producten voldoen aan de bepalingen van R&TTE-richtlijn 1999/5/EG. De conformiteitsverklaring kan worden gedownload aan de hand van de instructies in het gedeelte Conformiteitsverklaring (alleen Europa).

⚠ WAARSCHUWING

BELANGRIJK	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als het product wordt gebruikt zonder de waarschuwingen en aanwijzingen te volgen, kan resulteren in ernstig of fataal letsel.
	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan resulteren in schade aan eigendommen of tot het niet functioneren van het product.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik de printer niet in speciale omgevingen, zoals in de buurt van medische apparatuur. Elektromagnetische golven kunnen medische apparatuur storen.
- Gebruikers met een pacemaker die iets abnormaals voelen, moeten zich verwijderen van de machine. Daarna moeten ze meteen een arts raadplegen.
- Buiten bereik van kinderen houden (met name baby's), anders kan letsel het gevolg zijn.

BELANGRIJK

- Gebruik uitsluitend de opgegeven printer.
- Plaats de printer op een stabiele ondergrond, een horizontaal bureau bijvoorbeeld, voordat u opties installeert of verwijdert.
- Let er bij het installeren van opties op dat er geen snoeren klem komen te zitten. Anders kunnen schade of storingen ontstaan.

Bedieningsinstructies

- Installeer de eenheid op de printer. (Zie figuur.)
Zorg ervoor dat de kabel van de eenheid is aangesloten op de printer.
- Zet de schakelaar omhoog om het apparaat in te schakelen. (Zie figuur A-5.)

Deutsch

Weitere Informationen zum Gebrauch der Bluetooth-Schnittstelle finden Sie im Benutzerhandbuch auf der CD-ROM des Druckers.

Konformitätserklärung (Nur Europa)

Wir, Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japan

erklären, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Gemeinschaft geltenden Richtlinien befindet.

Die Konformitätserklärung kann von unserer Website heruntergeladen werden.

Gehen Sie zu <http://solutions.brother.com/> und wählen Sie Europe → wählen Sie Ihr Land → wählen Sie „Handbücher“ und Ihre Sprache, und klicken Sie dann auf Suchen → wählen Sie „Konformitätserklärung“ → klicken Sie auf „Download“.

Die Erklärung wird als PDF-Datei heruntergeladen.

Konformitätserklärung für R&TTE (Funk- und Telekommunikationsanlagen)

Richtlinie 1999/5/EG (nur Europa)

(gilt für Modelle mit Telekommunikations- und/oder Funkschnittstellen)

Wir, Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japan

erklären, dass sich diese Produkte in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG befinden. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt „Konformitätserklärung (nur Europa)“, um eine Kopie der Konformitätserklärung herunterzuladen.

⚠ WARNING	Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin, die bei Nutzung des Produkts ohne Befolgung der Warnungen und Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
WICHTIG	Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu Sachschäden oder zu einem Funktionsausfall des Gerätes führen kann.

⚠ WARNING

- Verwenden Sie den Drucker nicht in speziellen Umgebungen, wie z. B. in der Nähe von medizinischen Geräten. Elektromagnetische Wellen können eine Fehlfunktion der medizinischen Geräte verursachen.
- Benutzer mit Herzschrittmachern sollten sich vom Gerät entfernen, wenn sie Auffälligkeiten bemerken. Suchen Sie anschließend sofort einen Arzt auf.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, insbesondere von Kleinkindern, auf, da es sonst zu Verletzungen kommen kann.

WICHTIG

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Drucker (TD-2120N/2130N).
- Bevor Sie Optionen installieren oder entfernen, stellen Sie den Drucker auf eine stabile Fläche, wie zum Beispiel einen ebenen Schreibtisch.
- Achten Sie bei der Installation optionaler Zubehöreinheiten am Drucker darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden. Andernfalls kann es zu Beschädigungen oder Fehlfunktionen kommen.

Bedienungsanweisung

- Installieren Sie die Einheit am Drucker (siehe Abbildung).
Stellen Sie sicher, dass das Kabel für die Einheit an den Drucker angeschlossen ist.
- Stellen Sie den Schalter nach oben, um das Gerät einzuschalten. (Siehe Abbildung A-5.)

Italiano

Per maggiori dettagli relativi all'utilizzo del dispositivo Interfaccia Bluetooth, consultare la Guida dell'utente disponibile sul CD-ROM fornito in dotazione con la stampante.

Dichiarazione di Conformità (Solo Europa)

Noi, Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Giappone, dichiariamo che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali di tutte le direttive e le disposizioni pertinenti applicate all'interno della Comunità Europea.

È possibile scaricare la Dichiarazione di conformità dal nostro sito web.

Visitare la pagina <http://solutions.brother.com/>, quindi selezionare Europa → selezionare un Paese → selezionare Manuali e la propria lingua, quindi fare clic su Cerca → selezionare Dichiarazione di conformità → fare clic su Download.

La Dichiarazione selezionata viene scaricata come file PDF.

Dichiarazione di conformità relativa alla Direttiva 1999/5/CE riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione (solo per l'Europa)

(valida per i modelli dotati di interfaccia radio e/o per telecomunicazioni)

Noi, Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Giappone,

dichiariamo che questi prodotti sono conformi ai requisiti della Direttiva 1999/5/CE riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione. È possibile scaricare una copia della Dichiarazione di conformità seguendo le istruzioni riportante nella sezione Dichiarazione di conformità (solo per l'Europa).

⚠ AVVERTENZA	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare la morte o lesioni gravi se il prodotto dovesse essere maneggiato senza attenersi alle avvertenze e alle istruzioni.
IMPORTANTE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare danni alle cose o la perdita di funzionalità del prodotto.

⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare la stampante in ambienti speciali, ad esempio in prossimità di apparati medicali. Le onde elettromagnetiche possono causare malfunzionamenti negli apparati medicali.
- È opportuno che gli utenti portatori di pace-maker si allontanino dall'apparecchio qualora percepissero eventuali anomalie. In tal caso, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini, in particolare modo dei neonati, onde evitare rischi di lesioni.

IMPORTANTE

- Utilizzare esclusivamente la stampante specificata (TD-2120N/2130N).
- Prima di installare o rimuovere i componenti opzionali, collocare la stampante su una superficie stabile, ad esempio una scrivania in piano.
- Quando si installano sulla stampante unità opzionali, fare in modo che i cavi non rimangano incastrati. In caso contrario, si possono causare danni o malfunzionamenti.

Istruzioni per l'uso

- Installare l'unità sulla stampante. (Fare riferimento all'illustrazione.)
Assicurarsi che il cavo dell'unità sia collegato alla stampante.
- Spostare l'interruttore verso l'alto per accendere il dispositivo. (Fare riferimento all'illustrazione A-5.)

Français

Pour plus d'informations sur l'utilisation de Connexion Bluetooth, reportez-vous au Guide de l'utilisateur fourni sur le CD-ROM de votre imprimante.

Déclaration de conformité (Europe uniquement)

Nous, Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japon

déclarons que ce produit est conforme aux conditions essentielles de toutes les directives et réglementations appropriées en vigueur dans la Communauté Européenne.

La Déclaration de Conformité peut être téléchargée sur notre site Web.

Visitez notre site <http://solutions.brother.com/> puis sélectionnez Europe → sélectionnez votre pays → sélectionnez Manuels et votre langue, puis cliquez sur Rechercher → sélectionnez Déclaration de Conformité → cliquez sur Télécharger.

Votre Déclaration est téléchargée sous forme de fichier PDF.

Déclaration de Conformité avec la Directive 1999/5/CE (Europe uniquement)

relative aux R&TTE (Radio et télécommunications)

(Applicable aux modèles avec interfaces de télécommunications et/ou radio)

Nous, Brother Industries, Ltd.

Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japon

déclarons que ces produits sont conformes aux dispositions de la Directive R&TTE 1999/5/EC. Une copie de la Déclaration de Conformité peut être téléchargée en suivant les instructions de la section Déclaration de Conformité (Europe uniquement).

⚠ AVERTISSEMENT	Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible d'entraîner des blessures physiques graves, voire mortelles, si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux avertissements et instructions fournis.
IMPORTANT	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des dégâts matériels ou une perte de fonctionnalités de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas l'imprimante dans des environnements spéciaux, par exemple à proximité d'équipements médicaux. Les ondes électromagnétiques peuvent provoquer un dysfonctionnement des équipements médicaux.
- Les utilisateurs porteurs d'un pacemaker doivent s'éloigner de l'appareil en cas de sensations anormales et contacter immédiatement un médecin.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des nourrissons, pour éviter tout risque de blessures.

IMPORTANT

- Utilisez uniquement l'imprimante spécifiée (TD-2120N/2130N).
- Placez l'imprimante sur une surface stable et plane, par exemple un bureau, avant d'installer ou de retirer des options.
- Lorsque vous installez des unités en option sur l'imprimante, veillez à ne pas emmêler les câbles. Des dommages ou des dysfonctionnements risquent sinon de se produire.

Instructions d'utilisation

- Installez l'appareil sur l'imprimante. (Référez-vous à l'illustration.)
Vérifiez que le câble de l'appareil est connecté à l'imprimante.
- Basculez le commutateur marche-arrêt vers le haut pour allumer l'appareil. (Référez-vous à l'illustration A-5.)

Español

Para obtener información sobre el uso de Interfaz Bluetooth, consulte la Guía del usuario que se encuentra en el CD-ROM de la impresora.

Declaración de conformidad (Solamente Europa)

Nuestra empresa, Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japón, declaramos que este producto cumple los requisitos esenciales de todas las directivas y normativas pertinentes aplicadas en la Comunidad Europea.

La Declaración de conformidad puede descargarse desde nuestro sitio web.

Vaya a <http://solutions.brother.com/> y seleccione Europa → seleccione su país → seleccione Manuales y su idioma; a continuación, haga clic en Buscar → seleccione Declaración de conformidad → haga clic en Descargar.

La declaración se descargará en forma de archivo PDF.

Declaración de conformidad para la directiva R&TTE (Radio y telecomunicaciones) 1999/5/CE (solo Europa)

(Aplicable a modelos con interfaces de telecomunicaciones y/o radio)

Nuestra empresa, Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japón,

declaramos que estos productos cumplen las disposiciones de la directiva R&TTE 1999/5/CE. Puede descargarse una copia de la Declaración de conformidad siguiendo las instrucciones que figuran en la sección Declaración de conformidad (solo Europa).

⚠ ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, en caso de que el producto se manipule sin seguir las advertencias e instrucciones, podría provocar la muerte o lesiones graves.
IMPORTANTE	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede producir daños materiales o que el producto deje de funcionar.

⚠ ADVERTENCIA

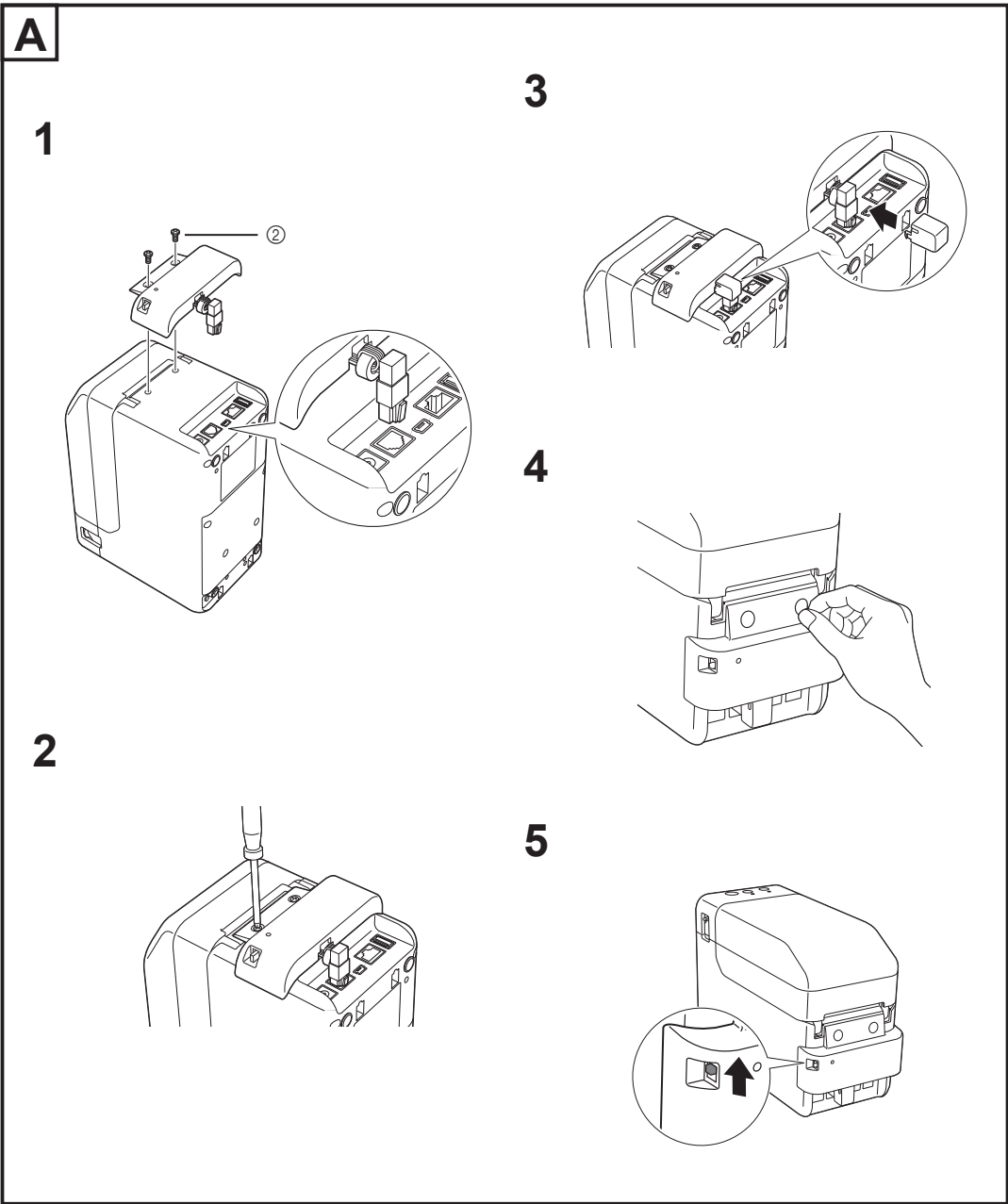
- No utilice la impresora en entornos especiales, como en proximidad a equipos médicos. Las ondas electromagnéticas pueden hacer que los equipos médicos no funcionen correctamente.
- Los usuarios que porten marcapasos deben alejarse del equipo ante la percepción de cualquier anomalía. A continuación, deberán acudir inmediatamente a un profesional médico.
- Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños, especialmente de los más pequeños, ya que pueden sufrir lesiones.

IMPORTANTE

- Utilice exclusivamente la impresora especificada (TD-2120N/2130N).
- Coloque la impresora sobre una superficie estable, como una mesa nivelada, antes de instalar o retirar opciones.
- Al instalar unidades opcionales en la impresora, no permita que los cables queden atrapados. De lo contrario, pueden producirse daños o averías.

Instrucciones de funcionamiento

- Instale la unidad en la impresora. (Consulte la ilustración.)
Asegúrese de que el cable para la unidad se conecta a la impresora.
- Deslice el interruptor hacia arriba para encender el dispositivo. (Consulte la ilustración A-5.)



Dansk

Se brugsanvisningen på printerens cd-rom for at få nærmere oplysninger om brugen af Bluetooth-interface.

Overensstemmelseserklæring (Kun Europa)

Vi, Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japan,
erklærer, at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav i alle relevante direktiver og bestemmelser anvendt i De Europæiske Fællesskaber.

Overensstemmelseserklæringen kan downloades fra vores website.
Gå ind på <http://solutions.brother.com/>, og vælg derefter Europa → vælg dit land → vælg Manualer og dit sprog, klik derefter på Søg → vælg Overensstemmelseserklæring → klik på Download.

Erklæringen downloades som en PDF-fil.

Overensstemmelseserklæring i henhold til R&TTE-direktiv 1999/5/EF (radio- og telekommunikation) (kun Europa)

(gælder for modeller med telekommunikations- og/eller radiointerface)

Vi, Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japan,
erklærer, at disse produkter er i overensstemmelse med bestemmelserne i R&TTE-direktiv 1999/5/EF. Du kan downloade en kopi af overensstemmelseserklæringen ved at følge anvisningerne i afsnittet Overensstemmelseserklæring (kun Europa).

⚠ ADVARSEL	Angiver en potentielt farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst, hvis produktet ikke håndteres under overholdelse af advarslerne og anvisningerne.
VIGTIGT!	Angiver en potentielt farlig situation, som kan medføre materiel skade eller tab af produktfunktioner, hvis den ikke undgås.

⚠ ADVARSEL

- Brug ikke printeren i specielle miljøer, f.eks. i nærheden af medicinsk udstyr. Elektromagnetiske bølger kan forårsage fejlfunktion i det medicinske udstyr.
- Brugere med pacemakere skal gå væk fra maskinen, hvis de mærker noget unormalt. Kontakt derefter omgående en læge.
- Opbevares uden for børns, især spædbørns, rækkevidde, da der kan opstå tilskadekomst.

VIGTIGT!

- Brug kun den angivne printer.
- Placer printeren på en stabil flade som f.eks. et skrivebord, før ekstraudstyr installeres eller fjernes.
- Undgå, at ledninger filtrer ind i hinanden, når ekstraudstyr monteres på printeren. I modsat fald kan der opstå skader eller fejlfunktioner.

Betjeningsvejledning

1. Installer enheden på printeren. (se illustrationen).
Kontroller, at kablet til enheden er sluttet til printeren.
2. Tryk kontakten opad for at tænde enheden. (se illustration A-5).

Português Para saber como utilizar o Interface Bluetooth, consulte o Guia do Utilizador que se encontra no CD-ROM da impressora.

Declaração de Conformidade (Apenas Europa)

A Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japão,
declara que este produto se encontra em conformidade com os requisitos essenciais de todas as directivas e disposições relevantes aplicadas no âmbito da Comunidade Europeia.

A Declaração de Conformidade pode ser transferida através do nosso Website.
Aceda a <http://solutions.brother.com/> e seleccione Europe → seleccione o país → seleccione Manuais e o seu idioma; em seguida, clique em Procurar → seleccione Declaração de Conformidade → clique em Transferir.

A Declaração será transferida sob a forma de um ficheiro PDF.

Declaração de Conformidade da Directiva 1999/5/CE (apenas Europa) relativa a R&TTE (equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações) (Aplicável a modelos com interfaces de rádio e/ou de telecomunicações)

A Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japão,
declara que estes produtos se encontram em conformidade com as provisões da Directiva 1999/5/CE relativa a R&TTE. É possível transferir uma cópia da Declaração de Conformidade seguindo as instruções indicadas na secção Declaração de Conformidade (apenas Europa).

⚠ ADVERTÊNCIA	Indica uma situação de perigo potencial que, no caso de o produto ser manuseado ignorando os avisos e as instruções seguintes, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
IMPORTANTE	Indica uma situação de perigo potencial que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ou na perda da funcionalidade do produto.

⚠ ADVERTÊNCIA

- Não utilize a impressora em ambientes especiais, como, por exemplo, perto de equipamento médico. As ondas electromagnéticas podem causar uma avaria no equipamento médico.
- Os utilizadores que tenham pacemakers devem afastar-se do aparelho se sentirem anomalias. Em seguida, devem procurar de imediato a ajuda de um médico.
- Mantenha afastado do alcance de crianças, sobretudo bebés; caso contrário, podem ocorrer ferimentos.

IMPORTANTE

- Utilize apenas a impressora especificada.
- Coloque a impressora numa superfície estável, como uma secretária nivelada, antes de instalar ou remover opcionais.
- Quando instalar unidades opcionais na impressora, não deixe que os cabos fiquem presos. Caso contrário, poderão ocorrer danos ou avarias.

Instruções de funcionamento

1. Instale a unidade na impressora. (Consulte a ilustração.)
Certifique-se de que o cabo da unidade está ligado à impressora.
2. Coloque o interruptor para cima para ligar o dispositivo. (Consulte a ilustração A-5.)

Suomi Jos haluat lisätietoja Bluetooth-liitäntälaitteen käytöstä, tutustu tulostimen CD-levyllä olevaan käyttöoppaaseen.

Vaatumustenmukaisuusvakuutus (Vain Eurooppa)

Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japani,
vakuuttaa, että tämä tuote on kaikkien Euroopan yhteisössä sovellettavien asianmukaisten direktiivien ja säännösten olennaisten vaatimusten mukainen.

Vaatumustenmukaisuusvakuutus (DoC) on ladattavissa Brotherin WWW-sivustossa.
Siirry osoitteeseen <http://solutions.brother.com/> ja valitse Europe → valitse maa → valitse Käyttöohjeet ja kieli ja napsauta Etsi → valitse Vaatumustenmukaisuusvakuutus → napsauta Lataa.

Vakuutus ladataan PDF-tiedostona.

Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin (vain Eurooppa) 1999/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus (sovelletaan malleihin, joissa on tele- ja/tai radiopäätteitä).

Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japani
vakuuttaa, että nämä tuotteet ovat radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 1999/5/EY määräysten mukaisia. Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on ladattavissa seuraamalla Vaatumustenmukaisuusvakuutus (vain Eurooppa) -kohdan ohjetta.

⚠ VAROITUS	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai hengenvaaran, jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta tuotetta käsiteltäessä.
TÄRKEÄÄ	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai estää tuotteen asianmukaisen toiminnan, jos tilannetta ei vältetä.

⚠ VAROITUS

- Älä käytä tulostinta erityisen häiriöherkissä ympäristöissä, esimerkiksi lääketieteellisten laitteiden läheisyydessä. Sähkömagneettiset aallot saattavat häitätä lääketieteellisten laitteiden toimintaa.
- Sydämentahdistinta käyttävien henkilöiden täytyy poistua laitteen läheisyydestä, jos heillä on tavallisesta poikkeavia tunteuksia. Tämän jälkeen on olettava välittömästi yhteys lääkäriin.
- Säilytettävä lasten ja etenkin pienten lasten ulottumattomissa. Muuten voi aiheutua henkilövahinkoja.

TÄRKEÄÄ

- Käytä ainoastaan määritettyä tulostinta.
- Aseta tulostin vakaalle alustalle, kuten tasaiselle pöydälle, ennen lisävarusteiden asentamista tai irrottamista.
- Kun asennat lisävarusteita tulostimeen, pidä huoli, etteivät johdot soitkeudu toisiinsa. Muuten voi aiheutua vaurioita tai käyttöhäiriöitä.

Käyttöohjeet

1. Asenna lisävaruste tulostimeen. (Katso kuvaa.)
Varmista, että lisävarusteen johto on kytketty tulostimeen.
2. Käynnistä laite napsauttamalla kytkin ylöspäin. (Katso kuvaa A-5.)

Svenska Se bruksanvisningen på din skrivares CD-ROM för mer information om Bluetooth-gränssnitt.

Konformitetsförklaring (Endast Europa)

Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japan
försäkrar att den här produkten överensstämmer med de väsentliga kraven i alla relevanta direktiv och regler som tillämpas inom den Europeiska gemenskapen

Försäkran om överensstämmelse (Declaration of Conformity) hämtas från vår webbplats.
Besök <http://solutions.brother.com/> och välj sedan Europe → välj ditt land → välj Manualer och ditt språk och klicka på Sök → välj Försäkran om överensstämmelse → klicka på Hämta.

Din Försäkran hämtas som PDF-fil.

Försäkran om överensstämmelse för radio och telekommunikation, direktiv 1999/5/EG (endast Europa)

(Gäller för modeller med telekommunikation och/eller radiogränssnitt)

Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japan,
försäkrar att dessa produkter överensstämmer med villkoren för direktiv 1999/5/EG för radioutrustning och teleterminalutrustning. En kopia av Försäkran om överensstämmelse kan hämtas från avsnittet Försäkran om överensstämmelse (endast Europa). Följ anvisningarna.

⚠ VARNING	Anger en potentiellt farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om produkten hanteras utan hänsyn till varningar och instruktioner.
VIKTIGT	Anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till skador på egendom eller utrustning.

⚠ VARNING

- Använd inte skrivaren i specialmiljöer, till exempel nära medicinsk utrustning. Elektromagnetiska vågor kan orsaka fel på den medicinska utrustningen.
- Användare med pacemaker bör förflytta sig från maskinen om de känner obehag. Sök sedan omedelbart råd från läkare.
- Undvik personskada genom att förvara utom räckhåll för barn, särskilt spädbarn.

VIKTIGT

- Använd endast den angivna skrivaren.
- Placera skrivaren på en stabil yta, till exempel ett plant skrivbord, innan du installerar eller tar bort alternativ.
- Se till att inga sladdar fastnar när du installerar valfria enheter på skrivaren. Annars kan skador eller tekniska fel uppstå.

Driftinstruktioner

1. Installera enheten på skrivaren. (Se bild.)
Kontrollera att enhetens kabel är kopplad till skrivaren.
2. För upp strömbrytaren för att starta enheten. (Se bild A-5.)

简体中文 有关使用蓝牙接口的详情, 请参阅打印机光盘上的使用说明书。

⚠ 警告	表示潜在的危險情况，如果未按照警告和说明操作产品，可能会导致死亡或严重人身伤害。
重要事项	表示潜在的危險情况，如果不能避免，可能造成财产损失或产品功能的缺失。

⚠ 警告

- 请勿在特殊环境（如医疗设备附近）中使用打印机。电磁波可能会造成医疗设备故障。
- 佩戴心脏起搏器的用户如果感到异常，应远离本设备。随后，请立即就医。
- 请将本产品置于儿童（尤其是婴幼儿）接触不到的地方，否则可能会导致人身伤害。

重要事项

- 请仅使用指定的打印机。
- 安装或拆卸配件前，应将打印机放置在稳固的表面（如水平台）上。
- 在打印机上安装时，请勿卡住电线。否则，可能会导致损坏或故障。

操作说明

1. 在打印机上安装 Bluetooth 接口。（请参考插图。）
确保已将 Bluetooth 接口的电线连接到打印机。
2. 向上拨动开关可开启设备。（请参考插图 A-5。）

日本語 Bluetoothユニットの使い方は、プリンターのユーザーズガイド（CD-ROM内）を参照してください。

⚠ 警告	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性がある内容を示しています。
重要	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、物的損害が発生する可能性がある内容を示します。

⚠ 警告

- 医療機器の周辺など、特殊な環境でご使用になる場合には、お使いの機器が無線の影響を受けやすいかどうかを説明書で確認するなど、電磁波の問題がないことを事前に十分に確認してください。
- 心臓ペースメーカーをお使いの方は、異常を感じたら Bluetooth ユニットの近くから離れてください。そして、直ちに、医師にご相談ください。
- 子供、特に乳幼児の手の届かないところに保管してください。けがなどの原因となります。

重要

- 指定されたプリンターにのみ使用してください。
- プリンターへの取り付け、取り外しの際は、平らな机の上など、安定した場所で作業してください。
- プリンターに取り付ける際に、コードをはさまないでください。故障や誤作動の原因になります。

操作手順

1. Bluetooth ユニットのプリンターに取り付けてください。（図参照）
Bluetooth ユニットのケーブルがプリンターに接続されていることを確認してください。
2. スイッチを上を押して電源を入れてください。（図 A-5 参照）

Norsk I brukermanualen på skriverens CD-ROM finner du opplysninger om bruk av Bluetooth-grensesnitt.

Konformitetserklæring (Kun Europa)

Vi, Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japan
erklærer at dette produktet er i samsvar med de vesentlige kravene i alle relevante direktiver og forskrifter som gjelder i EU.

Samsvarserklæringen kan lastes ned fra nettstedet vårt.
Besøk <http://solutions.brother.com/> og velg Europe → velg ditt land → velg Manuals (håndbøker) og ditt språk, og klikk på Search (søk) → velg Declaration of Conformity (samsvarserklæring) → klikk på Download (last ned).

Erklæringen vil bli lastet ned som PDF-fil.

Samsvarserklæring for R&TTE-direktivet (radio og telekommunikasjon) 1999/5/EF (kun Europa).

(Gjelder modeller med telekommunikasjons- og/eller radiogrensesnitt.)

Vi, Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japan
erklærer at disse produktene er i samsvar med bestemmelsene i R&TTE-direktivet 1999/5/EF. En kopi av samsvarserklæringen kan lastes ned ved å følge instruksene i delen Samsvarserklæring (kun Europa).

⚠ ADVARSEL	Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis produktet håndteres uten å ta hensyn til advarslene og instruksene, kan føre til dødsfall eller alvorlige personskader.
VIKTIG	Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til skade på eiendom eller tap av produktfunksjonalitet.

⚠ ADVARSEL

- Ikke bruk skriveren i spesielle miljøer, for eksempel nær medisinsk utstyr. Elektromagnetiske bølger kan føre til svikt i det medisinske utstyret.
- Brukere med pacemakere må flytte seg vekk fra maskinen hvis de føler at noe er galt. Deretter bør de søke legehjelp umiddelbart.
- Oppbevares utenfor barns rekkevidde, spesielt småbarn, for å unngå at de blir skadet.

VIKTIG

- Du må kun bruke den angitte skriveren.
- Plasser skriveren på et stabilt underlag, for eksempel et plant bord, før du monterer eller fjerner ekstrautstyr.
- Når du monterer ekstrautstyr på skriveren, må du sørge for at ledningene ikke kommer i klemme. Ellers kan det føre til skade eller funksjonsfeil.

Instruksjoner for bruk

1. Monter enheten på skriveren. (Se på illustrasjonen.)
Kontroller at enhetens kabel er koblet til skriveren.
2. Vipp bryteren opp for å slå på enheten. (Se på illustrasjon A-5.)

VCCI 規格

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

Bluetooth®の電波に関するご注意

Bluetooth ユニットの使用周波数帯では、電子レンジなどの産業・科学・医療用機器のほか、工場の製造ラインなどで使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）および特定小電力無線局（免許を要しない無線局）が運用されています。

1. Bluetooth ユニットを使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局および特定小電力無線局が運用されていないことを確認してください。
2. 万一、Bluetooth ユニットから移動体識別用の構内無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合には、速やかにメインスイッチをオフにして、Bluetooth®での Bluetooth ユニットの使用を停止してください。
3. その他、Bluetooth ユニットから移動体識別用の特定小電力無線局あるいはアマチュア無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、弊社コールセンターへお問い合わせください。

電波の種類と干渉距離

2. 4 F H 1

Bluetooth ユニットは 2.4GHz 帯を使用しています。変調方式として FH-SS 変調方式を採用し、与干渉距離は 10m です。

[2.4]: 2.4GHz 帯を使用する無線設備を表す。

[FH]: 変調方式を表す。Bluetooth ユニットは、FH-SS 方式を使用しています。

[「1」]: 移動体識別装置の構内無線局に対して想定される与干渉距離をあらわす。本製品の与干渉距離は、10m です。

[「2.4 F H 1」]: 全帯域を使用し、かつ、移動体識別装置の帯域を回避不可であることを意味する。

無線モジュール内蔵について

Bluetooth ユニットは、日本の電波法に基づき認証された無線モジュールを搭載しております。